

Мальпрозский полк, где каждый – исполин,  
Да оксианский полк добавлю к ним.  
Мы Карла и французов разгромим.  
Коль с поля он посмеет не уйти,  
То головы спесивцу не сносить.  
Вполне он эту участь заслужил».  
Аой!

## CCXXXVI

Войска несметны, и полки прекрасны.  
На ровном месте в бой они вступают.  
Нет там ни гор, ни леса, ни оврага.  
Насквозь друг друга видят обе рати.  
Эмир кричит: «За мною, род проклятый!»<sup>149</sup>  
Все на коня и битву начинайте».  
Несет Амбор из Олоферна<sup>150</sup> знамя,  
Звучит «Пресьоз!» – военный клич арабов.  
Французы отвечают: «Смерть поганым!»  
– И «Монжуа!» в лицо бросают маврам.  
Трубят все трубы в войске христианском,  
Но Олифан все звуки заглушает.  
Враги вопят: «Отважны люди Карла!  
Бой предстоит нам долгий и ужасный».

## CCXXXVII

Равнина широка, простор безмерен.  
На шлемах золотых горят каменья.  
Щиты и брони нестерпимо блещут,  
Значки на древках копий гордо реют,  
И трубы оглашают всю окрестность,  
Но Олифан всех труб звончей и резче.  
К эмиру призывают Канабея  
– Он брат его и правит Флоредеей,  
До Валь-Севре<sup>151</sup> он землями владеет.  
На войско Карла брату кажет нехристь:  
«Взгляните, сколько во французах спеси,  
Как Карл на нас бросает взоры дерзко!  
Ведет он полк бородачей в сраженье.  
Их бороды торчат поверх доспехов.  
Как свежий снег на льду, их кудри белы  
Мечи у них остры, а копья метки.  
Жестокая нас ожидает сеча.

<sup>149</sup> Эмир кричит: «За мною, род проклятый!» – Характерная для эпического стиля наивность: Балиган называет своих бойцов обидной кличкой, данной им христианами.

<sup>150</sup> Олоферн – Алеппо.

<sup>151</sup> Флоредя, Валь-Севре – неизвестны.